

Ceiling detector

Model: Eagle DT AM



UPGRADING
EVERYDAY
SECURITY

www.electronics-line.com

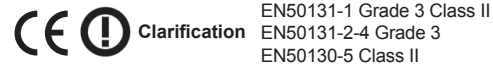
Electronics Line 3000 Ltd. 09/2011

5IN1637



CE Compliance Section:

Electronics Line 3000 Ltd. hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the CE Declaration of Conformity please refer to our website: www.electronics-line.com



International Headquarters:

Electronics Line 3000 Ltd.
14 Hachoma St., 75655
Rishon Le Zion, Israel
Tel: (+972-3) 963-7777
Fax: (+972-3) 961-6584

Electronics Line Limited Warranty

EL and its subsidiaries and affiliates ("Seller") warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of production.

Because Seller does not install or connect the product and because the product may be used in conjunction with products not manufactured by the Seller, Seller can not guarantee the performance of the security system which uses this product. Sellers' obligation and liability under this warranty is expressly limited to repairing and replacing, at Sellers option, within a reasonable time after the date of delivery, any product not meeting the specifications. Seller makes no other warranty, expressed or implied, and makes no warranty of merchantability or of fitness for any particular purpose.

In no case shall seller be liable for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, expressed or implied, or upon any other basis of liability whatsoever.

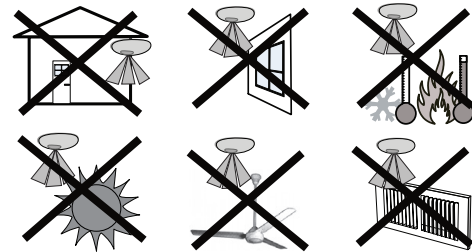
Sellers obligation under this warranty shall not include any transportation charges or costs of installation or any liability for direct, indirect, or not be compromised or circumvented; that the product will prevent any persona; injury or property loss by intruder, robbery, fire or otherwise; or that the product will in all cases provide adequate warning or protection.

Buyer understands that a properly installed and maintained alarm may only reduce the risk of intruder, robbery or fire without warning, but is not insurance or a guaranty that such will not occur or that there will be no personal injury or property loss as a result.

Consequently seller shall have no liability for any personal injury, property damage or loss based on a claim that the product fails to give warning. However, if seller is held liable, whether directly or indirectly, for any loss or damage arising from under this limited warranty or otherwise, regardless of cause or origin, sellers maximum liability shall not exceed the purchase price of the product, which shall be complete and exclusive remedy against seller.

No employee or representative of Seller is authorized to change this warranty in any way or grant any other warranty.

WARNING: This product should be tested at least once a week. **CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to local regulations.



ENGLISH

The EAGLE DT AM detector is the ultimate ceiling motion detector for professional installations, incorporating Anti-Mask and adhering to new environmentally friendly guidelines.

EAGLE DT AM detectors include built-in end-of-line (EOL) resistors to simplify installation.

The detector features 110° wide angle Fresnel lens, covering 360° field of view detection pattern.

Installation / Maintenance

- Remove the front cover using the following procedure:
Hold the base of the detector with one hand and twist the cover clockwise with the other hand until it stops (see Figure 1).
- Using a suitable tool, open the following knockouts on the detector's base (see Figure 2).

Note: If a back tamper is to be used it is mandatory to open the tamper back knockout.

- Set jumpers (see Jumper Setting section).

Important: On the face of the Microwave, you will find a colored dot, this represents the Microwave channel. When installing two detectors in near locations, it is recommended that these dots (channels) are not of the same color. Example: Two Red should be avoided

Note: Reset the detector after each change made to the settings.

- Install the front cover back to its place (in a reverse sequence of the removal).
- Perform a Walk test (see Walk Test section).

Terminal Wiring (see Figure 3)

Terminal	Description
- 12V +	12VDC Input
ALARM	N.C. Relay
TAMPER	N.C. Tamper switch
FAULT/AM	Normally Closed Relay: The FAULT/AM relay opens in the following events: <ul style="list-style-type: none"> Detector is masked (Alarm relay is also opened) Self test failed Input voltage is lower than 8VDC
LED	LED operation remote control When an "Activation Signal"*** is applied to the LED input terminal, all LEDs will be disabled. LEDs are enabled if nothing is connected (unless LED jumper is OFF) or 0V/12V is applied (according to the LED/SET Input Jumper position, 12V or 0V).
SET	Remote SET/UNSET control SET: If an "Activation Signal"*** is applied, anti-mask detection is disabled (for Grade 2 configuration). UNSET: If nothing is connected or 0V/12V is applied (according to the LED/SET Input Jumper position, 12V or 0V) anti-mask detection is enabled (see also "Green Line" and "Remote Self Test"

***Activation Signal-
If 12VDC is applied, and the LED/SET Input Jumper is on 12v position - Or -
0V is applied and LED/SET Input Jumper is on 0V position

Jumper Settings

Jumper	Function
SW1-1: LED	Used to determine the operation of the detector's LEDs
ON: (Default)	LEDs are enabled, allowing LED control via the LED input terminal
OFF:	LEDs are disabled
SW1-2: ACT	Used to determine detection sensitivity
ON	High Sensitivity Important: Do not use High Sensitivity mode if you are expecting that there will be moving objects outside the required protected area, a corridor for example.
OFF (Default)	Medium Sensitivity

SW1-3: Green Line

The EAGLE DT AM includes a 'Green Line' feature that follows environmental guidelines by avoiding surplus emission. This feature disables the MW channel when the alarm system is "UNSET", thus eliminating surplus MW emission while the premises is occupied.

ON	Green Line feature is enabled: To deactivate the MW module in "UNSET" period, the LEDs must also be remotely disabled by the LED terminal. Note: When 'Green Line' is on (Microwave off), the detector will still activate (PIR only)
OFF (Default)	Green Line feature in disabled: MW is constantly in use.
SW1-4: Self Test	Used to test detection technologies.
ON	(Local Self Test): If there is no alarm detection in the PIR channel fora period of one 1 hour, the detector will self-test. If the local self test fails, the FAULT/AM Relay will activate.
OFF (Default)	(Remote Self Test): Remote Self Test is activated when the SET terminal is switched from SET to UNSET mode. For remote self test pass, the Alarm Relay will activate for 5 seconds.

Jumper	Function
J1 - Tamper EOL J2 - Alarm EOL J3 - FAULT/AM EOL	Jumpers J1 and J2 allow the selection of Tamper and Alarm resistance (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) according to the control panel (see Figure 4). Jumper J3 allows the selection of 12K for Fault/Anti-Mask. Follow the terminal block connection diagram in Figure 4 when connecting the detector to a Double/Triple End Of Line (DEOL/TEOL) Zone.
J4 - SET/LED INPUT	Used to determine the polarity of the external input.
	See Terminal Wiring section, LED and SET Terminals
	See Terminal Wiring section, LED and SET Terminals

Walk Test

Important: The detector cover MUST be securely fitted before applying power.

- Two minutes after applying power (warm-up period), walk test the Detector over the entire protected area to verify proper operation of the unit (see Figure 5).
- The MW range can be adjusted by using the potentiometer located on the PCB. It is important to set the potentiometer to the lowest possible setting that will still provide enough coverage for the inner boundary protected area.



LEDs Display

LED	State	Description
Yellow	On	PIR detection
	Flashing	Trouble in PIR channel
Green	On	MW detection
	Flashing	Trouble in MW channel
Red	On	ALARM
	Flashing	Fault / Anti-Masking detection Note: Anti Masking detection is operational in "Unset" mode only (see Terminal Wiring section, SET terminal).
All LEDs	Flashing (consecutively)	At power-up, the LEDs will flash consecutively until the end of the warm-up period (2-3 minutes). At the end of the warm-up period the RED LED will continue to flash until the end of AM initiation.

Note: AM and Trouble indications continue until masking is removed or trouble is corrected.

Technical Specification

Electrical	
Current consumption	16mA at 12VDC (Typical) 41mA at 12VDC (max.)
Voltage requirements	9 -16VDC*
Alarm contacts	24VDC, 0.1A
Tamper contacts	24VDC, 0.1A
FAULT/AM contacts	24VDC, 0.1A
Environmental	
RF immunity	According to EN50130-4
Operating temperature	-20°C to 55°C (-4F to 131F)
Storage temperature	-20°C to 60°C (-4F to 140F)
Optical	
Filtering	White Light Protection
Physical	
Size	Ø 135 x 27 mm (Ø 5.3 x 1 in)
Weight	200 gr. (7 oz.)

*Power to be supplied by 5A max. power source using safety approved wires, with a min Gauge of 20AWG.

FRANÇAIS

Le détecteur EAGLE DT AM est un détecteur de mouvement à monter au plafond pour les installations professionnelles, intégrant la fonctionnalité Anti-Masque, et suivant les nouvelles recommandations environnementales et sont conformes aux exigences des normes PD6662, EN50131-1, EN50131-2-4 Grade 3.
Les détecteurs EAGLE DT AM intègrent des résistances de fin de ligne (EOL) pour simplifier l'installation.
Il sont équipés d'une lentille de Fresnel grand angle 110°, permettant une couverture avec un champ de vision de 360°.

Installation

- Retirez le couvercle frontal en procédant comme suit: Maintenez la base du détecteur fermement d'une main et faites tourner le couvercle dans le sens de aiguilles d'une montre de l'autre main jusqu'à l'arrêt (cf. Figure 1).
- A l'aide d'un outil adéquat, ouvrez les pastilles pré-percées correspondantes sur la base du détecteur (cf. Figure 2).
- Réglez les cavaliers (cf. § Réglage des cavaliers).
- Remarque:** Il est conseillé de réinitialiser le détecteur après chaque modification apportée au réglage.
- Remplacez le couvercle frontal (en inversant pour cela l'ordre des étapes de la procédure de retrait).
- Exécutez un test de passage (cf. § Test de passage).

Câblage des Terminaux (cf. Figure 3)

Terminal	Description
- 12V +	Entrée 12VCC
ALARM	Relais N.F., 24VCC, 0,1A
TAMPER	Relais N.F., 24VCC, 0,1A
FAULT / AM	Sortie normalement fermée : La sortie FAULT/AM s'ouvre dans les cas suivants : <ul style="list-style-type: none"> Détection ou neutralisation d'un masquage, Echec du test automatique, Tension d'entrée inférieure à 8VCC.
LED	Contrôle à distance des indicateurs LED Lorsqu'un "Signal d'Activation"*** est appliqué à l'entrée LED du bloc des terminaux ou bornes de connexion, les indicateurs LED se désactivent (cf. aussi l'entrée Test automatique dans le tableau consacré au Réglage des cavaliers). Les voyants LED sont activés si rien n'est relié (sauf si le cavalier LED est éteint (OFF)).
SET	Contrôle à distance de la mise en Service (SET) / mise en Inactivité du système (UNSET). SET (mise en service): Si un "Signal d'Activation"*** est appliqué, la détection de masquage est désactivé (en configuration de catégorie 2). UNSET (mise en inactivité): Si aucune connexion n'est appliquée ou que la Terre (GND/12V) est reliée (selon la position du Cavalier d'entrée LED/SET, à 12V ou 0V), la détection de masquage est activée (cf. également les entrées "Green Line" et "Test automatique à distance" dans le tableau consacré au Réglage des cavaliers).

***Signal d'Activation-
Si une tension de 12VCC est appliquée et que le Cavalier d'entrée LED/SET est en position 12V -Ou-
Si la Terre (GND) est reliée, le Cavalier d'entrée LED/SET est en position 0V.

Réglage des cavaliers

Cavalier	Fonction
SW1-1: LED	Définit le fonctionnement des indicateurs LED du détecteur. L'activation des indicateurs LED dépend du paramétrage du contrôle à distance de leur fonctionnement (cf. § Câblage des Terminaux, borne de connexion LED).
Marche (ON) (Défaut)	
Arrêt (OFF)	Les indicateurs LED sont désactivés.
SW1-2: ACT	Détermine la sensibilité de détection Sensibilité élevée
Marche (ON)	Important! Ne pas utiliser le mode de sensibilité élevé si vous supposez avoir des mouvements à proximité en dehors de la zone à protéger, un couloir par exemple.
Arrêt (OFF) (Défaut)	Sensibilité moyenne

SW1-3: Green Line

L'EAGLE DT AM comprend une caractéristique 'Green Line', concept qui permet aux détecteurs de respecter les directives environnementales en évitant les émissions excessives. Cette caractéristique permet en effet de désactiver le canal HF (hyperfréquence) lorsque le système d'alarme est inactif ("UNSET"), neutralisant ainsi tout excès d'émission d'hyperfréquences pendant que les locaux sont occupés.

Marche (ON)	"Green Line" activée: Pour désactiver le module HF pendant les périodes d'inactivité du système (UNSET), les indicateurs LED doivent aussi être désactivés à distance.
Arrêt (OFF) (Défaut)	Green Line désactivé (OFF): le canal HF est constamment activé.
SW1-4: Test automatique	Permet de tester la capacité de détection des canaux IRP et HF. (Test automatique local): si aucune détection n'est décelée pendant une période d'une heure, le détecteur exécute un test automatique. En cas d'échec du test automatique local, le relais FAULT/AM est activé.
Marche (ON)	(Test automatique à distance): le test automatique à distance s'active lorsque le terminal de réglage (SET) passe du mode de mise en service (SET) à celui d'inactivité du système (UNSET). Si le test automatique à distance réussit, le relais d'alarme s'active pendant 5 secondes. Si le test échoue, c'est le relais FAULT/AM qui s'active.
Arrêt (OFF) (Défaut)	

J1 - Entrée EOL J2 - Alarm EOL J3 - FAULT/AM EOL Cavaliers TEOL	Les cavaliers J1, J2 et J3 permettent de sélectionner les résistances EOL (fin de ligne) d'Autoprotection, Alarme et FAULT/AM (1K, 2,2K, 4,7K, 5,6K, 6,8K et 12K) en fonction de la centrale (cf. Figure 4 ci-dessous). Suivez les indications du diagramme de connexion du bloc des terminaux de la Figure 4 pour relier le détecteur à une zone EOL Double/Triple (DEOL/TEOL).
--	---

J4 - Entrée SET/LED	Détermine la polarité de l'entrée externe. Cf. § Câblage des Terminaux, bornes de connexion LED et SET (Mise en service).
	Cf. § Câblage des Terminaux, bornes de connexion LED et SET (Mise en service).

Test de passage

- Deux minutes après avoir réalisé la mise sous tension (séquence d'échauffement), effectuez un test de passage pour vérifier l'efficacité du détecteur sur la totalité de la zone à protéger.
- Assurez-vous d'avoir bien réinstallé le couvercle frontal avant de mettre le détecteur sous tension (cf. Figure 5).
- Le potentiomètre situé sur la carte PCB permet de régler la portée de détection hyperfréquence. Il est important de régler le potentiomètre sur le niveau le plus bas possible qui fournira cependant une couverture suffisante sur la totalité de la zone à protéger.



Affichage LED

LED	Position	Signification
Jaune	Allumée (ON)	Détection IRP
	Clignotante	Panne de canal IRP
Verte	Allumée (ON)	Détection HF (hyperfréquence)
	Clignotante	Panne de canal HF
Rouge	Allumée (ON)	Indique une ALARME
	Clignotante	Détection d'Erreur /Anti-masque Remarque: La détection Anti-masque est opérationnelle en mode "UNSET" (Inactivité du système) seulement (cf. § Câblage des Terminaux, terminal de mise en service (SET)).
Toutes diodes LED	Clignotante (l'une après l'autre)	Lors de la mise sous tension, les diodes LED clignotent de manière ininterrompue, l'une après l'autre, jusqu'à la fin de la séquence d'échauffement (2 à 3 minutes). A la fin de ce laps de temps, le voyant LED ROUGE continue à clignoter jusqu'à la fin du lancement de l'AM (pour mettre un terme au clignotement, fermez le couvercle).

Remarque: Les indications AM et Panne persistent jusqu'à élimination de la cause du masquage ou réparation de la panne.

Spécifications techniques

Électriques	
Consommation électrique	16 mA à 12VCC (en utilisation typique) 41 mA à 12VCC (max. avec tous les voyants LED allumés)
Tension requise	9 -16VCC
Contacts d'alarme	24VCC, 0,1A
Contacts d'autoprotection	24VCC, 0,1A
Temps minimal de changement d'état:	3 secondes
Résistance de la boucle de Détection:	Etat ouvert: plus que 10 ⁶ ohm Etat fermé: moins que 9 ohm
Ondulations résiduelles maximales admissibles:	0,25 crête à crête
Contacts FAULT/AM	24VCC, 0,1A
Environnementales	
Immunité RF	Selon EN50130-4
Température de fonctionnement	De -20°C à 55°C (-4°F à 131°F)
Température de stockage	De -20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
Indice de protection:	IP 31/IK 02
Taille du câble à utiliser:	Fil de diamètre au moins 0.5 mm pour une longueur ne dépassant pas 300 mètres
Optiques	
Filtrage	Protection anti-lumière blanche
Physiques	
Dimensions	Ø 135 x 27 mm (Ø 5.3 x 1 in)
Poids	200 gr. (7 oz.)

ESPAÑOL

El detector EAGLE DT AM pertenece a la última generación de detectores de movimiento de techo para instalaciones profesionales, incorporando la tecnología de Anti-Enmascaramiento y adheriéndose a las nuevas directrices respetuosas con el medio ambiente.

Los detectores EAGLE DT AM incorporan resistencias fin de línea (RFL) para simplificar la instalación.

El detector emplea una lente Fresnel gran angular de 110°, cubriendo un campo visual de detección de 360°.

Instalación / Mantenimiento

- Quite la tapa delantera usando el siguiente procedimiento: Sujete la base del detector con una mano y con la otra mano gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que pare (véase Figura 1).
- Usando una herramienta apropiada, abra los siguientes agujeros pre-marcados en la base del detector (ver Figura 2).
- Configure los puentes (véase la sección Configuración de Puentes).

Nota: Si va a utilizar tamper trasero, es obligatorio abrir el agujero premarcado para el tamper trasero.

IMPORTANTE: En la superficie del Microondas encontrará un punto de color, que representa el canal Microondas. Al instalar dos detectores en localizaciones cercanas, se recomienda que estos puntos (canales) no sean del mismo color. Ejemplo: Deberían evitarse dos Rojos.

Nota: Reinicie el detector después de realizar cualquier cambio en las configuraciones.

- Coloque de nuevo la tapa delantera en su sitio (girándola en sentido contrario a las agujas del reloj).
- Realice una prueba de Movimiento (véase la sección Prueba de Movimiento).

Cableado de los Terminales de Conexión (ver Figura 3)

Terminal	Descripción
- 12V +	Entrada de 12VCC
ALARM	Relé N.C.
TAMPER	Conmutador del Tamper N.C.
FAULT/AM (Fallo/AM)	Relé Normalmente Cerrado: El relé FALLO/AM se abre en los siguientes eventos: <ul style="list-style-type: none"> El detector está tapado (el relé de Alarma también se abre) Fallo en el auto test El voltaje de entrada es inferior a 8VCC
LED	Control remoto del funcionamiento del LED Cuando se aplica una "Señal de Activación"*** al terminal de entrada del LED, se desactivan todos los LEDs. Los LEDs se activan si no hay nada conectado (a menos que el puente del LED esté en OFF) o se aplican 0V/12V (según la posición del Puente LED/SET/INPUT, 12V ó 0V).
SET	Control remoto del Armado/Desarmado (SET/UNSET) Armado (SET): Si se aplica una "Señal de Activación"***, la detección de anti-enmascaramiento se desactiva (para la configuración de Grado 2). Desarmado (UNSET): Si no hay nada conectado o se aplican 0V/12V (según la posición del Puente LED/SET Input, 12V ó 0V) se habilita la detección de anti-enmascaramiento (véase también "Green Line" y "Auto Test Remoto" en la tabla Configuración de los Puentes).

***Señal de Activación-
Si se aplican 12VCC, y el puente (jumper) LED/SET INPUT está en la posición 12V - O -
Se aplican 0V y el puente (jumper) LED/SET INPUT está en la posición 0V.

Configuración de los Puentes

Puente	Función
SW1-1: LED	Usado para determinar el funcionamiento de los LEDs del detector.
ON (Predeterm.)	Los LEDs están habilitados, permitiendo el control del LED a través del terminal de entrada del LED
OFF:	Los LEDs están deshabilitados.
SW1-2: ACT	Usado para determinar la sensibilidad de detección.
ON	Sensibilidad Alta Importante: No usar el modo de Sensibilidad Alta si espera que haya objetos que se estén moviendo fuera del área de protección requerida, como por ejemplo un pasillo.
OFF (Predeterm.)	Sensibilidad Media

SW1-3: Green Line

El EAGLE DT AM que sigue las directivas medioambientales evitando un exceso de emisión. Esta característica deshabilita el canal MW cuando el sistema de alarma está "DESARMADO", eliminando así la emisión excedente de MW mientras las instalaciones estén ocupadas.

ON	La característica Green Line está habilitada: Para desactivar el módulo de MW en el periodo de "Desarmado", los LEDs también deben deshabilitarse remotamente mediante el terminal LED. NOTA: Cuando 'Green Line' está activado (MW desactivado), el detector aún se activará (sólo PIR).
OFF (Predeterm.)	La característica Green Line está deshabilitada: el MW está constantemente en uso
SW1-4: SELF TEST (Auto Test)	Usado para testar las tecnologías de detección.
ON	LO (Auto Test Local): Si no hay detección de alarma en el canal PIR durante el período de 1 hora, el detector hará una auto prueba. Si la auto prueba local falla, se activará el Relé FAULT/AM (FALLO/AM).
OFF (Predeterm.)	RE (Auto Test Remoto): El Auto Test Remoto se activa cuando el terminal SET se cambia del modo SET (Armado) a UNSET (Desarmado). Si el auto test remoto tiene éxito, se activará el Relé ALARM (Alarma) durante 5 segundos. En caso de fallo del auto test remoto, se activará el Relé FAULT/AM (FALLO/AM).

J1 - Tamper EOL J2 - Alarm EOL J3 - FAULT/AM EOL Puentes TRIPLE EOL (Fin de Línea)	Los puentes J1 y J2 permiten la selección de la resistencia del Tamper y de la Alarma (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) según el panel de control (véase Figura 4 abajo). El puente J3 permite la selección de 12K para Fallo/Anti-Enmascaramiento. Siga el diagrama de conexión del bloque de terminales de la Figura 4 cuando conecte el detector a una Zona de Doble/Triple Fin
---	--

Prueba de Movimiento

IMPORTANTE: La tapa del detector DEBE estar bien ajustada antes de aplicar alimentación.

- Dos minutos después de la puesta en marcha (periodo de calentamiento), haga la prueba de movimiento al detector en toda el área protegida para verificar el correcto funcionamiento de la unidad (véase Figura 5).
- El rango de MW puede ajustarse mediante el potenciómetro situado en el PCB (placa de circuito impreso). Es importante ajustar el potenciómetro a la configuración más baja posible que aún pueda proporcionar suficiente cobertura al límite interno del área protegida.



Visualización de los LEDs

LED	Estado	Descripción
Amarillo	Encendido	Detección PIR
	Parpadeando	Problema en el canal PIR
Verde	Encendido	Detección MW
	Parpadeando	Problema en el canal MW
Rojo	Encendido	ALARMA
	Parpadeando	Fallo / Detección Anti-Enmascaramiento
Notas: La detección Anti-Enmascaramiento sólo funciona en modo "Desarmado" (Unset). (Véase la sección Cableado del Terminal, terminal SET).		
Todos los LEDs	Parpadeando (sucesivamente)	Al poner en marcha, los LEDs parpadearán consecutivamente hasta el final del periodo de calentamiento (2-3 minutos). Al final del periodo de calentamiento, el LED ROJO continuará parpadeando hasta el final de la iniciación del AM.

Notas: Las indicaciones de AM y Problema continúan hasta que se elimina el enmascaramiento o se soluciona el problema.

Especificaciones Técnicas

Eléctricas	
Consumo de corriente	16mA a 12VCC (Típico) 41mA a 12VCC (Máx.)
Requisitos de voltaje	9 -16VCC
Contactos de Alarma	24VCC, 0.1A
Contactos de Tamper	24VCC, 0.1A
Contactos FALLO/AM	24VCC, 0.1A
Ambientales	
Inmunidad a RF	Según EN50130-4
Temperatura de funcionamiento	-20°C a 55°C (-4F a 131F)
Temperatura de almacenamiento	-20°C a 60°C (-4F a 140F)
Óptica	
Filtrado	Protección contra luz blanca
Físicas	
Tamaño	Ø 135 x 27 mm (Ø 5.3 x 1 in)
Peso	200 gr. (7 oz.)

ITALIANO

Il rivelatore EAGLE DT AM è un rivelatore antimascheramento a doppia tecnologia da soffitto che integra le tecnologie più avanzate per le installazioni professionali. Questo rivelatore include sia la tecnologia Anti-Mask che la funzione Green Line per evitare emissioni radio superflue nell'ambiente ed è conforme alle normative europee EN50131-1 e TS50131-2-4 Grado 3.

Il rivelatore EAGLE DT AM permette di effettuare una copertura a 360° con un diametro di 13 metri ad un'altezza di installazione di 4 metri. Inoltre questo rivelatore ha le resistenze di fine linea integrate nel circuito per semplificarne al massimo l'installazione.

Installazione / Manutenzione

- Rimuovere il coperchio anteriore utilizzando la seguente procedura:
 - Mantenere con una mano la base del rivelatore e con l'altra mano ruotare in senso orario il coperchio finché non si blocca (vedi Figura 1).
- Utilizzando uno strumento appropriato aprire i fori a sfondare, di seguito elencati, della base del contenitore come illustrato in Figura 2.

Nota: Se deve essere utilizzato il tamper antiirruzione è obbligatorio aprire il foro a sfondare dedicato.

- Predisporre i ponticelli (Vedere la sezione relativa).

Importante: Direttamente sul modulo microonda, si trova un riferimento colorato che rappresenta il canale microonda. Quando vengono installati due sensori vicini, si raccomanda che questi riferimenti colorati (canali) non siano dello stesso colore. Esempio: Evitare l'installazione di due sensori vicini con riferimento rosso.

Nota: Ad ogni modifica delle predisposizioni/regolazioni, effettuare sempre un reset del rivelatore rimuovendo e applicando tensione.

- Rimontare il coperchio frontale e stringere le vite di blocco coperchio.
- Effettuare una prova di copertura (Sezione Prova di movimento).

Cablaggio Morsetteria (vedi Figura 3)

Morsetto	Descrizione
- 12V +	Ingresso di alimentazione 12V
ALARM	Relé N.C.
TAMPER	Interruttore N.C.
FAULT/AM	Relé N.C.: Il relé FAULT/AM si attiva per gli eventi seguenti: <ul style="list-style-type: none"> Il rivelatore è mascherato (anche il relé di allarme viene attivato) L'auto-test del sensore è fallito L'ingresso di alimentazione è minore di 8V

Morsetto	Descrizione
LED	Controllo remoto dei LED e funzione GREEN LINE (con ponticello GREEN LINE inserito) <p>Quando viene applicato un "Segnale di Attivazione"*** al morsetto LED, tutti i LED vengono disabilitati e, se il ponticello GREEN LINE è INSERITO, la sezione microonda viene disabilitata.</p> <p>Nota: affinché la microonda venga disabilitata non ci deve essere alcun comando sul morsetto SET.</p> <p>I LED sono abilitati se al morsetto LED non è collegato niente (a meno che il ponticello LED sia estratto).</p>
SET	Controllo remoto dello stato impianto <p>Stato Inserito: Quando viene applicato un "Segnale di Attivazione"*** a questo morsetto, il circuito di Anti-Mask viene disabilitato (conforme alla normativa Grado 2). Stato Disinserito: Se all'ingresso non viene collegato niente il circuito Anti-Mask è abilitato (vedere anche la tabella di predisposizione ponticelli riferita alla funzione "Green Line" e "Auto-test remoto").</p>

****Per Segnale di attivazione si intende quanto segue-**
 - Viene applicata una tensione 12 Vcc e il ponticello LED/SET Input è nella posizione 12v
 - Viene applicato un riferimento di alimentazione 0V e il ponticello LED/SET Input è nella posizione 0V

Predisposizione Ponticelli

Ponticello	Funzione
SW1-1: LE DS	Usato per abilitare o disabilitare il funzionamento dei LED.
ON (Default)	I LED sono abilitati ed è possibile anche controllarli via comando remoto tramite l'ingresso LED.
OFF	I LED sono disabilitati. Non è possibile alcun controllo remoto.
SW1-2: ACT	Utilizzato per stabilire la sensibilità di rilevazione.
ON	Alta Sensibilità <p>Importante: Non usare l'impostazione Alta Sensibilità se nel luogo di installazione del rivelatore si prevede movimento di oggetti al di fuori dell'area protetta come, ad esempio, il movimento di persone in un corridoio attiguo.</p>
OFF (Default)	Bassa Sensibilità

SW1-3: Green Line

Il rivelatore Eagle DT AM include la funzione 'Green Line' che evita emissioni radio superflue nell'ambiente. Questa funzione disabilita il canale a microonda (MW) quando il sistema di sicurezza è disinserito.

ON	La funzione Green Line è abilitata: Per disabilitare la sezione microonda (MW) a sistema DISINSERITO va applicato un comando di attivazione al morsetto LED (0V o 12V in funzione della polarità configurata tramite il ponticello LED/SET INPUT). Anche i LED verranno in questo caso disabilitati. La sezione microonda viene disabilitata in questo modo solo se al morsetto SET non viene applicata alcuna tensione. <p>NOTA: Quando la funzione Green Line è attiva (Microonda spenta), il rivelatore si attiva usando la sola sezione ad infrarossi (PIR).</p>
OFF (Default)	La funzione Green Line è disabilitata. La sezione a microonda (MW) è sempre accesa.
SW1-4: Self Test	Usato per testare le tecnologie di rilevazione.
ON	LO (INSERITO) (Auto-test locale): Se non viene rilevata alcuna attivazione del canale PIR per 1 ora, il rivelatore eseguirà un auto-test. Se il test fallisce, l'uscita a relé FAULT/AM verrà attivata.
OFF (Default)	RE (ESTRATTO) (Auto-test remoto): L'Auto-test remoto si attiva quando il morsetto SET viene portato dalla condizione di Impianto INSERITO (Comando di attivazione applicato) alla condizione di impianto DISINSERITO (nessuna tensione applicata). A conferma che l'auto-test remoto è stato superato l'uscita a relé di allarme si attiverà per 5 secondi. Nel caso in cui l'auto-test sia fallito si attiverà l'uscita a relé FAULT/AM.

J1 - Tamper EOL	I ponticelli J1 e J2 permettono la selezione dei valori resistivi da assegnare ai circuiti di Tamper e di Allarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) in funzione della centrale d'allarme utilizzata (vedere la Figura 4 in basso). Il ponticello J3 inoltre, permette la selezione di una resistenza di 12K per supervisionare il circuito Anomalia/Anti-Mask.
J2 - Alarm EOL	
J3 - FAULT/AM EOL	
Ponticelli Per resistenze EOL	Seguire lo schema di collegamento dei morsetti illustrato in Figura 4 quando si vuole collegare il sensore ad una centrale d'allarme usando il doppio o il triplo bilanciamento resistivo (DEOL/TEOL).

J4- LED/SET INPUT	Usato per impostare la polarità dei comandi di attivazione per gli ingressi LED e SET.
	Posizionato sul lato 12V richiede come comando di attivazione una tensione positiva. Fare riferimento alla sezione relativa il Cablaggio Morsetteria, morsetti LED e SET.
	Posizionato su 0V richiede come comando di attivazione un riferimento negativo di alimentazione 0V. Fare riferimento alla sezione relativa il Cablaggio Morsetteria, morsetti LED e SET.

Prova di movimento (Walk Test)

IMPORTANTE: Il coperchio del rivelatore deve essere montato e correttamente bloccato prima di alimentare il sensore.

- Due o tre minuti dopo aver alimentato il rivelatore (preriscaldamento) effettuare la prova di copertura dell'area da proteggere verificando la risposta del rivelatore tramite l'accensione dei LED (vedere Figura 5).
- La portata della microonda va regolata tramite l'apposito potenziometro situato sulla scheda elettronica. Regolare il potenziometro della microonda al minimo possibile riferito all'area da proteggere.



LED Stato Descrizione

LED	Stato	Descrizione
Giallo	Illuminato	Rilevazione del canale PIR
	Lampeggiante	Anomalia del canale PIR
Verde	Illuminato	Rilevazione del canale MW
	Lampeggiante	Anomalia del canale MW
Rosso	Illuminato	ALLARME
	Lampeggiante	Anomalia / Rilevazione circuito Anti-Mask <p>Nota: La rilevazione del canale Anti-Mask può essere attiva solo ad impianto "Disinserito" (Consultare la sezione del Cablaggio morsettieria, morsetto SET).</p>
Tutti i LED	Lampeggiante (consecutivamente)	All'alimentazione tutti i LED lampeggiano in sequenza fino alla fine del periodo di preriscaldamento (2-3 minuti). Alla fine del periodo di preriscaldamento il LED ROSSO continuerà a lampeggiare fino alla fine della fase di inizializzazione del canale Anti-Mask.

Nota: L'indicazione di Mascheramento e/o Anomalia persiste fino a quando la causa non viene rimossa.

Specifiche Tecniche

Elettriche	
Assorbimento di corrente	12mA a 12V~, 39mA a 12V~ (max. con tutti i LED accesi)
Requisiti di alimentazione	Da 9V~ a 16V~
Contatti di allarme	24V~, 0.1A
Contatti di Tamper	24V~, 0.1A
Contatti FAULT/AM	24V~, 0.1A
Tipo di segnale amesso MW	Segnale pulsato
Potenza max irradiata MW	13.5 dBm erp
Ambientali	
Immunità RF	Secondo EN50130-4
Temp. di funzionamento	Da -20°C a 55°C
Temp. di funzionamento certificate	Da -5°C a 40°C
Temp. stoccaggio	Da -20°C a 60°C
Optica	
Lenti	Fresnel sferiche a grandangolo
Copertura	Angolo di 110°
Zone di rilevazione	12 zone lunghe, 12 zone intermedie e 6 zone inferiori su 3 ottiche
Fisiche	
Dimensioni	Ø 135 x 27 mm (Ø 5.3 x 1 in)
Peso	200 gr. (7 oz.)

PORTUGUÊS

O EAGLE DT AM é um detector de instalação de teto de última geração, para instalações profissionais, incorporando a tecnologia de Anti-masqueramento e aderindo as novas diretrizes ambientais. O detector EAGLE DT AM possui resistores de final de linha (EOL) integrados para simplificar a instalação.

Características do detector 110° grande ângulo lentes Fresnel, abrangendo 360° campo de visão da detecção padrão.

Instalação / Manutenção

- Retire a tampa utilizando o seguinte procedimento:
 - Segure a base do detector com uma mão e rodar a tampa com a outra mão no sentido horário até que ela pare (ver Figura 1).
- Usando uma ferramenta apropriada, abra os seguintes furos pré-marcados na base do detector (ver Figura 2).

Nota: Se for utilizada a proteção de Tamper de teto é obrigatório a abertura do furo para passagem da mola de Tamper.

- Configure os jumpers (ver a seção Configuração de Jumpers).

Nota: Desligue e religue a alimentação do detector sempre que uma modificação for feita.

- Recoloque a tampa em seu lugar (na seqüência contrária à da remoção).
- Faça um teste de Caminhada (veja a seção Teste de Caminhada).

Terminais de Fiação (ver Figura 3)

Terminal	Descrição
- 12V +	Entrada de 12VDC
ALARME	Relé N.F.
TAMPER	Chave do tamper N.F.
FALHA/AM	Relé Normalmente Fechado: O relé FALHA/AM se abre nos seguintes eventos: <ul style="list-style-type: none"> Quando o detector é Mascarádo (O relé do Alarme também se abre) Falha no auto teste A voltagem de entrada é inferior a 8VDC
LED	Controle remoto da operação do LED <p>Quando um "Sinal de Acionamento"*** é aplicado ao terminal de entrada do LED, todos os LEDs serão desativados .</p> <p>Os LEDs são ativados se nada estiver conectado (a menos que o jumper do LED esteja em OFF) ou 0V/12V for aplicado (segundo a posição do Jumper de Entrada do LED, 12V ou 0V)</p>
SET	Controle remoto do SET/UNSET <p>SET: Se um "Sinal de Acionamento"*** é aplicado, a detecção anti-máscara é desativada (para a configuração de Grade 2).</p> <p>UNSET: Se nada é conectado ou 0V/12V é aplicado (segundo a posição do Jumper de Entrada do LED/SET, 12V ou 0V) a detecção anti-máscara é habilitada (ver também "Green Line" e "Auto Teste Remoto" na tabela Configurações do Jumper).</p>

****Sinal de Acionamento-**
 Se 12VDC é aplicado, e o Jumper de Entrada do LED/SET está na posição 12V - OU -
 0 V (zero Volts) é aplicado e o Jumper de Entrada do LED/SET está na posição 12V

Configuração dos Jumpers

Jumper	Função
SW1-1: LED	Usado para determinar a operação dos LEDs do detector.
ON (Preterm.)	LEDs estão habilitados, permitindo o controle do LED através do Terminal de Entrada do LED
OFF	LEDs estão desativados.
SW1-2: ACT	Usado para determinar a sensibilidade de detecção.
ON	Alta Sensibilidade <p>Importante: Não Ajuste o detector para o modo de alta sensibilidade se houver a possibilidade de existir objetos que possam se mover fora da área protegida, um corredor por exemplo.</p>
OFF (Preterm.)	Sensibilidade Média

SW1-3: Green Line

O Eagle DT AM inclui uma característica 'Green Line' que segue as diretrizes de proteção ao meio ambiente, evitando a emissão de energia em excesso. Esta característica desativa o canal de Microondas quando o sistema de alarme está "Desarmado", eliminando assim a emissão de excedentes de Microondas enquanto o local estiver ocupado.

ON	A característica Green Line está habilitada: Para desativar o módulo de Microondas quando os LED's forem desativados remotamente. <p>NOTA: Quando 'Green Line' é ativado (Microondas Desligado), o detector ainda estará funcionando (apenas Infravermelho Passivo).</p>
OFF (Preterm.)	A característica Green Line está desativada: o Microondas está constantemente em uso
SW1-4: Auto Teste	Usado para testar as tecnologias de detecção.
ON	LO (Auto Teste Local): Se não há detecção de alarme no canal infravermelho Passivo durante o período de 1 (uma) hora, o detector fará um auto teste. Se o auto teste local falhar, o Relé FALHA/AM será ativado.
OFF (Preterm.)	RE (Auto Teste Remoto): O Auto Teste Remoto é ativado quando o terminal SET é passado do modo SET a UNSET. No caso de o auto teste ter sido bem sucedido, o Relé Alarme será ativado por 5 segundos. Em caso de falha do auto teste remoto, o Relé FALHA/AM será ativado.

J1 - Tamper EOL	Os jumpers J1 e J2 permitem a seleção da resistência do Tamper e do Alarme (1K, 2.2K, 4.7K, 5.6K, 6.8K) de acordo com o painel de controle (ver Figura 4 abaixo). O jumper J3 permite a seleção de 12K para Falha/Anti-Máscara.
J2 - Alarm EOL	
J3 - FAULT/AM EOL	
Jumpers TRIPLOS EOL	Siga o diagrama de conexão do bloco de terminais na Figura 4, ao conectar o detector a uma Zona de Duplo/Triplo Fim-de-Linha (DEOL/TEOL)

J4 - ENTRADA DO SET/LED	Usado para determinar a polaridade da entrada externa.
	Ver a seção Terminais de Fiação, terminais LED e SET
	Ver a seção Terminais de Fiação, terminais LED e SET

Teste de Caminhada

IMPORTANTE: Assegure-se que a tampa do detector está corretamente fechada antes de aplicar energia.

- Dois minutos depois de ativar (período de aquecimento), caminhe para testar o Detector através de toda a área protegida para verificar a correta operação da unidade (ver Figura 5).
- O alcance de Microondas deve ser ajustado usando-se o potenciómetro, que está localizado no PCB. É importante colocar o potenciómetro na configuração mais baixa possível que ainda possa proporcionar suficiente cobertura para toda a área protegida.



Visualização dos LEDs

LED	Estado	Descrição
Amarelo	Aceso	Deteção de Infravermelho Passivo
	Piscando	Problema no canal de Infravermelho Passivo
Verde	Aceso	Deteção no Microondas
	Piscando	Problema no canal de Microondas
Vermelho	Aceso	ALARME
	Piscando	Falha / Deteção Anti-Máscara <p>Notas: A detecção Anti-Máscara é ativada somente no modo "Unset", (ver a seção Terminais de Fiação, terminal SET).</p>
Todos os LEDs	Piscando (sucessivamente)	Ao conectar, os LEDs piscarão consecutivamente até o final do período de aquecimento (2-3 minutos). Ao final do período de aquecimento, o LED VERMELHO continuará piscando até o final da iniciação do AM.

Notas: As indicações de AM e Problema continuam até que o mascaramento seja removido ou o problema solucionado.

Especificações Técnicas

Elétricas	
Consumo de Corrente	16mA / 12VDC (Típico) 41mA / 12VDC (Máx.)
Requisitos de voltagem	9 -16VDC
Contatos de alarme	24VDC, 0.1A
Contatos de Tamper	24VDC, 0.1A
Contatos FALHA/AM	24VDC, 0.1A
Ambientais	
Inunidade a RF	De acordo com EN50130-4
Temperatura de operação	-20°C a 55°C (-4F a 131F)
Temperatura de armazenamento	-20°C a 60°C (-4F a 140F)
Ótica	
Filtragem	Proteção contra luz branca
Físicas	
Tamanho	Ø 135 x 27 mm (Ø 5.3 x 1 in)
Peso	200 gr. (7 oz.)

Figure 1. Installation - Front cover removal

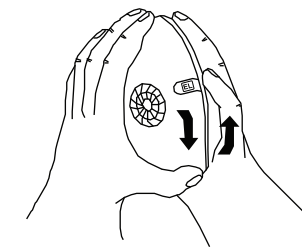


Figure 2. General view - Back cover, Knockouts

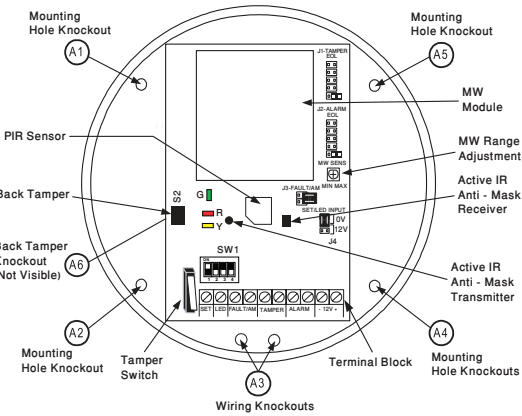


Figure 3. Terminal Wiring

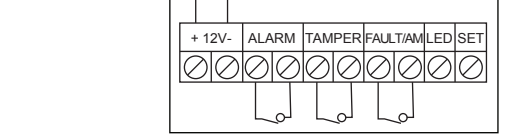


Figure 4. Schematic of EOL resistors

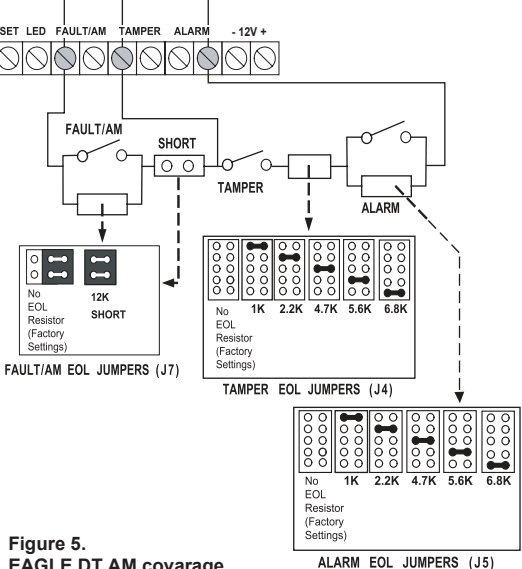


Figure 5. EAGLE DT AM coverage

